

## Büro für technisches Schreiben & Kommunikation Dr. Katharina Hein-Weingarten



*Geburtsort:* Kreuztal

*Geburtstag:* 14.04.1968

*Adresse:* Niehler Straße 363  
50735 Köln  
Tel.: 0221 7405740  
Mobil: 0157 34229037  
E-Mail: [Katharina.hein-weingarten@standard-doc.de](mailto:Katharina.hein-weingarten@standard-doc.de)  
Web: [www.standard-doc.de](http://www.standard-doc.de)

## Freiberufler-Profil

**Dienstleistungen:** Basierend auf Ihren Anforderungen begleite ich die Erstellung Ihrer Dokumentation von der Beratung zur CE-Zertifizierung über den gesamten Entstehungsprozess bis zu Übersetzung- & Änderungsmanagement.

Beratung zu Tools & Dokumentationsprozessen, Dokumentationsanalyse • Moderation & Dokumentation von Risikobeurteilungen • Normrecherchen & Lokalisierung • normkonforme Bedienungs- & Wartungsanleitungen, übersetzungsfreundliches Schreiben, Modularisierung • Ersatzteilblätter • Maschinensicherheitskennzeichnung • Terminologie- & Übersetzungsmanagement • Änderungsmanagement

**Branchen & Anwendungen:** Maschinen- und Anlagenbau, Sondermaschinenbau:  
Baumaschinen • Hafemaschinen • Extruder • Mischanlagen • Zerkleinerungsanlagen • Maschinen zur Folienproduktion • Bandanlagen • Filteranlagen • Elektroniktester • Elektronikkomponenten • Anwenderdokumentation von Software & Steuerungen  
Normen: u.a. IEC 82079-1 Edition 2 & ISO 20607 • Maschinenrichtlinie, Niederspannungsrichtlinie, B- und C-Normen

**Werkzeuge:** SchemaST4, SingleFeeder, Joomla, Typo3  
Adobe Creative Suite (Acrobat, Illustrator, InDesign, Photoshop), Adobe FrameMaker  
Microsoft Office- und OpenOffice-Anwendungen

**Mitgliedschaften:** Gesellschaft für Technische Kommunikation - tekomp Deutschland e.V.  
Wikipedia

**Links:** [www.standard-doc.de](http://www.standard-doc.de)  
[Xing](#)  
[LinkedIn](#)  
[GULP ID: 203456](#)

**Stundensätze:** Technische Redaktion auf Anfrage  
Beratung und Moderation auf Anfrage

**Verfügbarkeit:** ab sofort

*Lebenslauf, Zeugnisse und Zertifikate sowie weitere Informationen auf Anfrage.*

